



Edmund G. Brown Jr.  
Governor

Matthew Rodriguez  
Secretary for Environmental Protection

**Para Publicación Inmediata**  
20 de noviembre del 2014

**Contacto**  
Paul Penn  
(916) 327-9558  
Paul.Penn@calepa.ca.gov

## **El Grupo de Trabajo Interagencial para las Refinerías Llevará a cabo un Foro de Seguridad en el Norte de California**

RICHMOND, Calif. – El Grupo de Trabajo Interagencial para las Refinerías Llevará a cabo una junta/Foro para la Seguridad en las Refinerías el día 11 de diciembre en Richmond. Este será el primero de una serie de foros que proveerán información y promoverán el diálogo sobre la seguridad del trabajador y la comunidad.

Este foro de dos horas ofrece una oportunidad al público para obtener datos y discernimiento, hacer preguntas, y hablar de cómo las operaciones de la refinería impactan a la comunidad. Habrá intérpretes disponibles para interpretar al español y lao.

**Cuándo:** El jueves 11 de diciembre del 2014, 6-8 p.m.

**Dónde:** Richmond City Council Chambers  
440 Civic Center Plaza, Richmond, CA 94804

**Quién:** Las organizaciones participantes y de planeación incluyen agencias locales, estatales y federales; organizaciones laborales y contractuales; refinerías; académicos; ambientalistas; y otros miembros de la comunidad.

**Temas:**

- Sistemas de Aviso y Notificación de Emergencias
- Sistemas de Control del Aire
- Transporte del Petróleo por Ferrocarril y otros Medios

Se están planeando más foros de seguridad sobre temas relacionados en el norte de California y otras áreas del estado donde se encuentran localizadas las refinerías.

El Grupo de Trabajo Interagencial funciona en colaboración para lograr el nivel más elevado de seguridad para los trabajadores de las refinerías y las comunidades de los alrededores, para prevenir incidentes y para prepararse y poder responder eficientemente a las emergencias. Tras el incendio de la refinería de Chevron en Richmond en agosto del 2012, el gobernador Edmund G. Brown Jr, en conjunto con CalEPA, creó el Grupo del Trabajo Interagencial de Refinerías de Petróleo que incluye 10 agencias estatales, la Agencia de Protección Medioambiental de Estados Unidos (U.S. EPA), y otras agencias locales de áreas del estado donde hay refinerías de petróleo.

Pedimos que anuncien si van a asistir, aunque no es un requisito, a la siguiente dirección electrónica: [refinery@calepa.ca.gov](mailto:refinery@calepa.ca.gov) ó telefónicamente al (916) 327-9558.

###